



Screen, Treat, Or Prevent (STOP) Hepatocellular Carcinoma (HCC) and Hepatitis C (HCV)

English

Español



UT Health

San Antonio

Center for Research to  
Advance Community Health



CANCER PREVENTION & RESEARCH  
INSTITUTE OF TEXAS



## ¿Por qué está usando esta aplicación?

Para aprender sobre el virus  
de la hepatitis C

Para entender mi diagnóstico  
de hepatitis C

Para entrenamiento

## All pathways

**La información contenida en esta aplicación está prevista para la educación general y no es un sustituto de consejo médico profesional. Le recomendamos que consulte con su proveedor de atención médica antes de tomar medidas con respecto a esta información.**

El contenido de la aplicación generalmente está de acuerdo con los estándares aceptados en el momento de la publicación, pero puede no estar actualizado o ser exacto o completo en todos los aspectos.

El Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad de Texas y el propietario de los derechos de autor no hacen ninguna representación o garantía, expresa o implícita sobre el uso de esta aplicación o los materiales en ella, y renuncia a cualquier garantía expresa o implícita de precisión o calidad, y cualquier garantía implícita de comerciabilidad, lo apropiado para un propósito particular o no infracción. Los materiales de contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. El material está protegido por la ley federal de derechos de autor y los tratados internacionales.



UT Health San Antonio

**¿Cual es su edad?  
(Elegir entre los siguientes)**

**18-25 años**

**26-34 años**

**35-44 años**

**45-54 años**

**55-64 años**

**65 años o más**



UT Health San Antonio

**¿Cuál es su género?  
(Elegir entre los siguientes)**

**Masculino**

**Femenino**

**Transgénero, mujer  
a hombre**

**Transgénero,  
hombre a mujer**

**Me niego a responder**



UT Health San Antonio

**Que es su origen étnico?  
(Elegir entre los siguientes)**

**Hispano or  
Latino/a**

**No Hispano or  
Latino/a**

**Me niego a responder**



**¿Cómo se describe a sí mismo?  
(Elegir entre los siguientes)**

**Negro o  
afroamericano**

**Blanco**

**Indio americano o  
nativo de Alaska**

**Nativo de Hawai o  
las islas del Pacífico**

**Asiático**

**Me niego a  
responder**

**Pathway 1: For patients who have not been screened for hepatitis C**



**UT Health San Antonio**

## **Bienvenido**

Esta aplicación ayuda a entender por qué usted debe hacerse la prueba para la infección de la hepatitis C.





## **Bienvenido**

¿Sabe lo qué significa la hepatitis C para su salud?

Estamos aquí para ayudarlo a descubrirlo.



## ¿Qué es la hepatitis C?

El virus de la hepatitis C es una infección del hígado.

La mayoría de las personas infectadas con hepatitis C no saben que la tienen.

La hepatitis C causa pocos síntomas durante muchos años hasta que ocurren graves problemas del hígado.

Es importante saber si tiene infección por hepatitis C, ya que puede dañar gravemente su hígado.

¡Existe una **cura** para la hepatitis C, por lo que la mayoría de las personas pueden curarse de la infección!



## ¿Qué es la hepatitis?



Hepatitis es una inflamación de El hígado.

Su hígado es un órgano importante en la parte derecha del área de su estómago.

Su hígado ayuda a su cuerpo a usar los alimentos que come.

Combate las infecciones, limpia su sangre y le ayuda a coagularse.

¡No puede vivir sin su hígado!



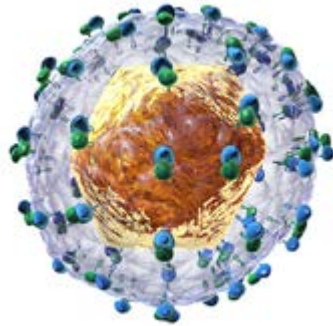
## ¿Qué causa la hepatitis C?

La hepatitis C es un virus que infecta el hígado.

Existen varios tipos de virus de la hepatitis, tales como: A, B y C.

La hepatitis C es el tipo más común en los EE. UU.

Las vacunas pueden prevenir la hepatitis A y B, pero la hepatitis C no.





## Pregunta

¿Qué parte de su cuerpo puede dañar la hepatitis C?

Estomago

Huesos

Hígado

Ojos



## Pregunta

¿Qué parte de su cuerpo puede dañar la hepatitis C?

**¡Eso es correcto!**    **Eso es incorrecto.**

La hepatitis C le hace daño al hígado.



## ¿Quién tiene hepatitis C?

3 a 5 millones de personas en los EE. UU. Tienen infección por hepatitis C.

Aproximadamente la mitad de estas personas no saben que tienen esta infección.

La mayoría de las personas con hepatitis C nacieron entre 1945 y 1965 (baby boomers).

La hepatitis C también es muy común en personas que alguna vez se inyectaron drogas.

Todos deben hacerse la prueba de hepatitis C.



## ¿Cómo se contrae la hepatitis C?



Puede contraer hepatitis C por contacto con sangre de otra persona con hepatitis C.

Una madre infectada también puede transmitir la infección a su bebé.

Es menos común contraer esta infección por relaciones sexuales.





## Otras formas de contraer hepatitis C

Una persona no infectada puede exponerse a sangre infectada por:

Inyectarse o inhalar drogas.

Hacerse tatuajes con agujas sucias.

Tener una transfusión de sangre antes de 1992.

Tener sexo muy fuerte o anal.

Pinchazo de aguja en un trabajador de la salud.

Una madre a su bebé.



## ¿Qué no transmite la hepatitis C?

**NO PUEDE** contraer hepatitis C por:

Besos y abrazos.

Compartir comida o utensilios.





## Pregunta

¿Cuál es una de las formas en que puede contraer hepatitis C?

**Abrazar a alguien con hepatitis C**

**Recibir una transfusión de sangre hoy**

**Usar una aguja que fue usada por alguien con hepatitis C**

**Comer alimentos hechos por alguien con hepatitis C**



## Pregunta

¿Cuál es una de las formas en que puede contraer hepatitis C?

**¡Eso es correcto!**

Las agujas con sangre de una persona infectada pueden contraer hepatitis C.



## ¿Cómo sabes que tienes hepatitis C?

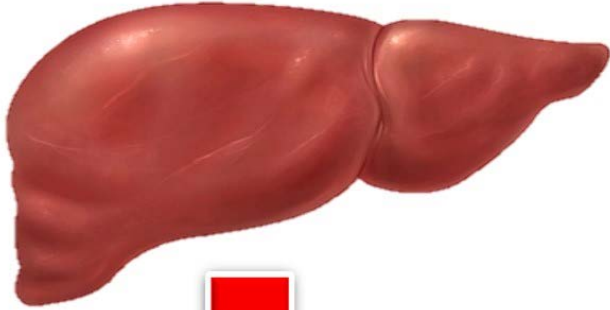
Hay dos análisis de sangre para la hepatitis C:

1. Prueba de hepatitis C para anticuerpos que combaten la infección.
2. Prueba de ARN de hepatitis C para determinar si el virus aún está en su cuerpo.

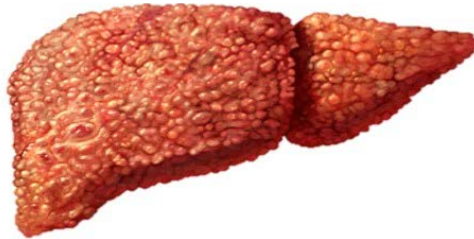
Si la primera prueba es positiva, significa que ha tenido la infección en algún momento de su vida. Algunas personas no permanecen infectadas, por lo que la segunda prueba busca el virus en la sangre.



Hígado sano



Hígado no saludable



## ¿Cómo puede la hepatitis C afectar su hígado?

Con el tiempo, la hepatitis C puede cicatrizar su hígado.

Cuando el hígado tiene muchas cicatrices, se llama fibrosis.

Con el tiempo, estas cicatrices (fibrosis) se vuelven graves con los nódulos y el hígado se hace chico. Eso se llama cirrosis.

Con cirrosis, el hígado no funciona bien, y esto causa que las personas se enfermen gravemente.

La hepatitis C también es la causa más común de cáncer de hígado.



## ¿Cómo puede afectarle la hepatitis C?

La mayoría de las personas infectadas con hepatitis C no lo saben.

Cuando por primera vez se infectan, algunas personas se sienten como si tuvieran la gripa.

Después de unos 20 años, la hepatitis C puede comenzar a enfermarlo, incluso sentirse cansado o tener menos energía.

Con daño hepático severo, las personas pueden tener náuseas, pérdida de apetito, líquido en el estómago, piel amarilla (ictericia), debilidad severa, sangrado / moretones fáciles.



## Pregunta

¿Cómo se puede saber con seguridad si tiene hepatitis C?

**Dos análisis de sangre para confirmar el diagnóstico.**

**Se puede decir a partir de una radiografía del pecho**

**Nunca se puede estar seguro**

**El doctor puede saber mirándolo a usted**





## Pregunta

¿Cómo se puede saber con seguridad si tiene hepatitis C?

**¡Eso es correcto!**

Se necesitan dos análisis de sangre para confirmar que actualmente tiene hepatitis C.

Back

Next



## ¿Cómo puedo proteger mi hígado?

Eliminar el alcohol.

La cerveza, el vino, los licores fuertes u otros tipos de alcohol pueden dañar el hígado aún más y pueden hacer que el hígado falle.

Informe a su médico o proveedor de atención médica si necesita vacunarse contra la hepatitis A y B.

No existe una vacuna contra la hepatitis C, pero existe un tratamiento que puede curarlo.



## Otras formas de proteger mi hígado

La grasa también puede cicatrizar su hígado, necesita comer sano.

Asegúrese de verificar que sus medicamentos no le hagan daño al hígado.

Verifique los medicamentos que puede comprar usted mismo, como Tylenol, Advil, ibuprofeno u otras píldoras a base de hierbas, ya que pueden dañar su hígado.



## ¿Cómo protejo a mi familia y a otras personas contra la hepatitis C?

Si tiene hepatitis C, está en su sangre. Entonces no:



- Donar sangre
- Comparta cosas que puedan tener su sangre con otros (cepillos de dientes, maquinillas de afeitar, cortaúñas)
- Deje que otros toquen su sangre si tiene un cortada



## ¿Hay una cura?

¡Sí! Su médico puede darle medicamentos que puedan curar la hepatitis C.

El tratamiento generalmente dura solo 8-12 semanas.

Los medicamentos generalmente no causan o tienen efectos secundarios leves.

Para la mayoría de las personas, el virus desaparece para siempre.

Evite actividades que puedan infectarlo nuevamente con hepatitis C, como compartir agujas.



## Algunas preguntas para ayudarlo a proteger su hígado:

¿Es usted un:

Hombre

Mujer



## Algunas preguntas para ayudarlo a proteger su hígado:

¿Con qué frecuencia toma una bebida que contiene alcohol?

Nunca

Mensual o menos

2-4 veces al mes

2-3 veces a la semana

4 o más veces a la semana



## Proteja su hígado, no tome alcohol.

Unas pocas bebidas pueden dañar su hígado cuando tiene hepatitis C. El alcohol es un veneno para un hígado dañado.

Puede beber más de lo que es saludable para su hígado. Puede ser difícil dejar de beber solo.

Es importante obtener ayuda para reducir y dejar de beber alcohol.

Hable con su médico o proveedor de atención médica sobre formas de ayudarlo a dejar de beber.





## Algunas preguntas para ayudarlo a proteger su hígado:

¿Ha utilizado alguna de estas drogas en el pasado?

(mariguana, la cocaína, le heroína, los opioides, estimulantes, tranquilizantes, metanfetaminas, alucinógenos o inhalantes)

Hombre

Mujer

## Pathway 2: For patients who have been diagnosed with hepatitis C



UT Health San Antonio

### Tener cuidado



Compartir agujas o pajitas es arriesgado para usted y otras personas.

El uso de drogas también puede retrasar el tratamiento de la hepatitis C.

Su médico o proveedor de atención médica puede ayudarlo a recibir tratamiento por su uso de drogas.

**Pathway 2: For patients who have been diagnosed with hepatitis C**



**UT Health San Antonio**

**Algunas preguntas para usted, para ayudarlo a proteger a sus parejas, amigos y familiares de la hepatitis C.**

¿Tiene relaciones sexuales con:

**Mujeres**

**Hombres**

**Ambos**

**Pathway 2: For patients who have been diagnosed with hepatitis C**



**UT Health San Antonio**



## **¡Tenga cuidado con el sexo!**

Hágale saber a su pareja que tiene hepatitis C para que él o ella también puedan hacerse la prueba.

Es mejor estar seguro, aunque la mayoría de las veces su pareja tendrá un resultado negativo.

Para proteger a su pareja, siempre debe usar un condón cuando tenga relaciones sexuales anales o cualquier tipo de sexo donde pueda producirse sangrado.



## **Razones por las que desea seguir recibiendo atención para la hepatitis C:**



1. Puede aprender sobre cómo limitar el daño hepático.
2. Puede recibir tratamiento para la hepatitis C.
3. Si está curado de hepatitis C, no puede transmitir el virus a otras personas.
4. Puede hacerse un examen de cáncer de hígado y tratarlo temprano.
5. Usted se sentirá mucho mejor y vivirá más tiempo si su hígado es más saludable.



## **Maravillosos beneficios del tratamiento:**

- Su infección de hepatitis C puede curarse.
- Si está curado, no transmitirá la infección a otros.
- ¡Sentirse mejor!
- ¡Vivir más tiempo!



**UT Health San Antonio**

**¿Alguna pregunta?**

**¡Recuerde, estamos aquí para ayudarlo  
como parte de su equipo!**



## Clasificación

¿Cuán útil fue esto para ayudarlo a comprender la hepatitis C?

No es útil  
en absoluto

1

2

Neutral  
3

4

Muy útil

5





## Expresiones de gratitud

Barbara J. Turner, MD, MEd

Raudel Bobadilla, BS CHW

Andrea Rochat, MFA

Waridibo Allison, MD, PhD

Mamta Jain, MD, MPH

Barbara Taylor, MD

Mary Elizabeth Perez, LVN

Ludivina Hernandez, CHW

Barbara Guerra, MS